

Podnošnik hydrauliczny – 2 t

M·N·C

PL

W celu uniknięcia niebezpiecznych sytuacji, przed podnoszeniem zawsze upewnij się, że podniesiony przedmiot jest odpowiednio zabezpieczony i że wybrałeś właściwy punkt podnoszenia!

- Szybkie i łatwe zastosowanie
- Kompaktywny rozmiar z odłączanymi wałami
- Kuty stalowy stop
- Zewnętrzne i wewnętrzne spawanie dla szczelnej butli
- Z jakościowym olejem hydraulicznym
- Nierdzewny

Rozmiary: 158 x 90 x 90 mm
Waga: 2 kg
Maks. waga podnoszona: 2 t
Zakres podnoszenia: 160 - 308 cm
Temperatura pracy: -5°C - +45°C
Długość dźwigni: 28 cm

Użytkowanie:

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje!

1. Upewnij się, że zawór jest zamknięty. Można to zrobić, obracając śrubę skrzydełkową w dolnej części produktu zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Jeśli już nie możesz dalej obracać, zawór jest odpowiednio zamknięty. Do zakończenia operacji zalecamy użycie końcówki rozwidlonej wału.
2. Umieść produkt pod punktem podnoszenia obiektu, zwróć uwagę na właściwe zamocowanie, podnieś tylko na poziomej, płaskiej powierzchni!
3. Kręć górną część, aż osiągniesz punkt podnoszenia, maksymalizując wysokość podnoszenia.
4. Złóż wał i umieść go w miejscu obok butli.
5. Jeśli podnoszony przedmiot jest prawidłowo zamocowany i nie ma niebezpieczeństwa wypadku, rozpocznij podnoszenie, przesuwając dźwąg w górę i w dół.
6. Podnośnik nie może podnosić wyżej niż maksymalna wysokość podnoszenia (ok. 31 cm). Wtedy obiekt rusza się w górę i w dół o kilka mm, ale nie odbędzie się dalsze podniesienie.
7. Za pomocą końca wału i długiego zaworu zwalnającego zakończ podniesienie. Jego rzut jest przeciwny do ruchu wskazówek zegara, więc zaczyna się zejście. Kręć przeciwnie do ruchu wskazówek zegara żeby rozpocząć opuszczanie obiektu.
8. Jeśli całkowicie opuściłeś obiekt, przekręć śrubę podnoszącą na górze produktu do dolnej pozycji i zdejmij podnośnik spod obiektu (np. samochodu).

Ostrzeżenia:

- Nie używaj produktu w innym zakresie temperatury niż określony!
- Przed użyciem produktu należy zapoznać się z punktami podnoszenia samochodu.
- Nie podnosz przedmiotów o wadze większej niż maksymalna.
- Zawsze sprawdzaj, czy olej hydrauliczny nie płynię!
- Jeśli zauważysz spadek oleju (wzrost siły nośnej, brak podnoszenia), wymień go na odpowiedni olej hydrauliczny!
- Nie demontuj produktu, skonsultuj się ze specjalistycznym warsztatem!
- Przechowuj z dala od dzieci!

M·N·C

55770



Cric hidraulic – 2 t

M·N·C

RO

Pentru prevenirea unor eventuale accidente, înainte de ridicare, convingeți-vă de fixarea stabilă a vehiculului, de alegerea corectă a punctului de ridicare!

- Utilizare simplă și rapidă
- Dimensiuni compacte, levier articulată, demontabil
- Execuție din oțel forjat
- Sudurile interioare și exterioare asigură etanșeitatea
- Cu ulei hidraulic de calitate superioară
- Anticoroziv

Dimensiuni: 158 x 90 x 90 mm
Masa: 2 kg
Sarcina maximă de ridicare: 2 t
Domeniu de ridicare: 160 - 308 cm
Temperatura de lucru: -5°C - +45°C
Lungime tijă de antrenare: 28 cm

Utilizare:

Înainte de utilizarea produsului, citiți cu atenție prezentele instrucțiuni!

1. Convingeți-vă de starea închisă a supapei. Aceasta poate fi găsită pe partea inferioară a cricului, închiderea fiind executată prin rotirea în sens orar al șurubului cu cap fluture. Șurubul trebuie înșurubat până la refuz. Pt această operație se recomandă utilizarea tijei articulate, accesoriu.
2. Așezați cricul sub punctul de ridicare al vehiculului. Cordați atenție la fixarea fermă. Ridicarea se va face numai pe teren plan și orizontal!
3. Desurubați tijă filetată de la partea superioară a cricului până la contactul cu punctul de ridicare, maximizând astfel înălțimea utilă de ridicare.
4. Asamblați tijă articulată și conectați-o la bucaș aflat pe partea laterală a cricului.
5. Dacă v-ați convins de fixarea stabilă a vehiculului și nu există pericol de accidentare - începeți ridicarea prin mișcarea sus-jos a levierului.
6. Înălțimea maximă de ridicare este 31 cm. Dacă se atinge această înălțime, la mișcarea levierului tijă de ridicare se mai mișcă 1-2 mm, dar înălțimea reală de ridicare nu va crește.
7. Pt. coborârea sarcini, folosiți-vă de asemenia de levierul de comandă - potrivit-uid-locușii în aripile șurubului tip fluture. rotind-ud în sens antiorar. Rotind levierul în sens antiorar, va începe coborârea sarcinii.
8. După coborârea completă, rotiți tijă filetată până la coborârea acestuia în poziția inițială și îndepărtați levierul de sub sarcină (de ex. de sub vehicul).

Atenționări:

- Nu folosiți cricul la temperaturi care exced limitele marcate în descriere!
- Înainte de ridicare informați-vă despre punctele de ridicare al vehiculului!
- Nu ridicați sarcini care exced capacitătea maximă de ridicare al cricului!
- Verificați de fiecare dată, dacă sunt scurgeri de ulei hidraulic din cric!
- Dacă se constată lipsă de ulei (lipsă de ridicare, sau ridicare insuficientă) completarea se va face numai cu ulei hidraulic corespunzător!
- Nu demontați cricul, la nevoie apelați la un specialist!
- A se feri de accesul copiilor!

Hydraulic bottle jack – 2 t

M·N·C

EN

Before lifting, always make sure that the raised object is properly secured and that the correct lifting point is selected to avoid dangerous situations.

- Fast and easy use
- Compact size with detachable rods
- Forged steel alloy
- External - internal welding for leak-proof tank
- High quality hydraulic oil
- Corrosion resistant

Size: 158 x 90 x 90 mm
Weight: 2 kg
Max lifting weight: 2 t
Lifting range: 160 - 308 cm
Operating temperature: -5°C - +45°C
Lever length: 28 cm

Application:

Read the following instructions carefully before using the product.

1. Make sure the valve is closed. You can do this by turning the wing screw at the bottom of the product clockwise. If you can no longer roll the valve properly. We recommend that you use the end of the coupling fork to complete the operation.
2. Place the product underneath the lifting point of the object to be lifted, pay attention to the proper fixing, lift only on a horizontal, level surface.
3. Roll up the upper section until it reaches the lifting point, maximizing the lift height.
4. Assemble the linkage and place it in the socket next to the bottle.
5. If the object to be lifted is properly fixed and there is no danger of an accident, start lifting by moving the lever up and down.
6. The jack cannot raise above the maximum lift height (approx. 31 cm), the object to be raised will move up and down a few millimeters but no further raising will be achieved.
7. Use the end of the linkage and the lower wing release valve to decrease the lift and lower the raised object. Turn it counterclockwise to begin lowering.
8. If the object has been completely lowered, turn the lifting screw on the top of the product until it reaches the bottom position and remove the jack from the object (eg car).

Important Note:

- Do not use the product in a temperature other than the specified ambient temperature.
- Before using the product, check your car's lifting points.
- Do not lift objects that weigh more than the maximum weight!
- Always check that the hydraulic oil is not leaking!
- If you notice the oil level is lower (decrease in lift, no lift), replace it with the correct hydraulic oil!
- Do not disassemble the product, consult a specialist workshop!
- Keep away from children!

Hydraulischer Wagenheber – 2 t

M·N·C

Stellen Sie immer sicher, dass das angegebene Objekt sicher verriegelt ist, bevor Sie es anheben. Wählen Sie den richtigen Hebepunkt, um mögliche Unfälle zu vermeiden.

- Schnell und einfach zu benutzen
- Kompakte Größe, zerlegbare Hubstange
- Geschmiedete Stahllegierung
- Außen- und Innenschweißen für undurchlässige Behälter
- Hochwertiges Hydrauliköl
- Korrosionsbeständig

Méret: 158 x 90 x 90 mm
Gewicht: 2 kg
Maximale Tragkraft: 2 t
Arbeitshöhe: 160 - 308 cm
Arbeitsbereich: -5°C - +45°C
Länge der Hubstange: 28 cm

DE

Verwendung:

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.
1. Vergewissern Sie sich, dass das Ventil geschlossen ist. Sie können dies tun, indem Sie die Flügelschraube an der Unterseite des Produkts im Uhrzeigersinn drehen. Wenn Sie das Ventil nicht mehr drehen können, haben Sie das Ventil richtig geschlossen. Wir empfehlen, dass Sie das gabelförmige Ende der Hubstange verwenden, um diesen Vorgang durchzuführen.
2. Legen Sie das Produkt unter den Hebepunkt des anzuhebenden Objekts, achten Sie auf die richtige Befestigung und heben Sie es nur auf einer waagerechten, ebenen Fläche an.
3. Drehen Sie den oberen Teil bis zum Anschlag, um die Hubhöhe zu maximieren.
4. Legen Sie die Hubstange zusammen und stecken Sie es in die Fassung neben der Flasche.
5. Wenn Sie das anzuhebende Objekt richtig befestigt haben und keine Unfallgefahr besteht, bewegen Sie die Hubstange nach oben und unten, um das Objekt anzuheben.
6. Die maximale Hubhöhe (ca. 31 cm) kann nicht überschritten werden, in diesem Fall bewegt das anzuhebende Objekt noch einige Millimeter, es erfolgt jedoch kein weiteres Anheben.
7. Um das Anheben zu beenden, nutzen Sie das Ende der Hubstange und das Ventil mit der Flügelschraube. Drehen Sie das Ventil gegen Uhrzeigersinn, um den Abstieg zu beginnen.
8. Wenn Sie das Objekt vollständig abgesenkt haben, drehen Sie die Hebeschraube oben auf dem Produkt in die unterste Position und entfernen Sie den Heber unter das Objekt (z. B. Auto).

Warnungshinweise:

- Verwenden Sie das Produkt nicht in einem anderen Temperaturbereich als der angegebenen Umgebungstemperatur.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung des Produkts die Hebepunkte Ihres Fahrzeugs.
- Heben Sie keine Gegenstände an, deren Gewicht über dem Maximalgewicht liegt.
- Überprüfen Sie immer, ob das Hydrauliköl nicht fließt.
- Wenn Sie eine Ölverminderung feststellen (Anheben ist nicht mehr oder nur niedrig möglich), ersetzen Sie das Öl nur durch das richtige Hydrauliköl.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht, wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.
- Von Kindern fernhalten!

Hidraulikus emelő – 2 t

M·N·C

Emelés előtt mindig győződjön meg az emelt tárgy helyes rögzítéséről, a megfelelő emelési pont kiválasztásáról a balesetveszélyes helyzetek elkerülése érdekében.

- Gyors és egyszerű használat
- Kompakt méret széleszedhető rudazattal
- Kovácsolt acél ötvözet
- Külső- és belső hegesztés a szivárgásmentes tartályért
- Kiváló minőségű hidraulika olajjal
- Korrozóálló

Használat:

1. Mielőtt megkezdene a termék használatát figyelmesen olvassa el az alábbi útmutatót!
1. Győződjön meg a szelep zárt állapotáról. Ezt a termék alsó részén találhatja szárnyas csavar óramutató járásával megegyező irányba történő eltekérésevel teheti meg. Ha már nem tudja tovább tekerni megfelelően zárta a szelepet. Javasljuk a művelet elvégzésehez használnia a tartozékként kapott rudazat villás végét.
2. Helyezze a terméket az emelési kívánt tárgy emelési pontja alá, figyeljen a megfelelő rögzítésre, csak vízszintes, sík felületen végezzen emelést!
3. A felső részt tekerje ki az emelési ponthoz történő ütközésig, ezzel maximalizálva az emelési magasságot.
4. Szerelje össze a rudazatot, majd helyezze a palack melléti foglalatba.
5. Ha megfelelően rögzítette az emelési kívánt tárgyat és nem áll fent balesetveszélyes helyzet kezdje meg az emelést a rúd fel-le mozgásával.
6. A maximális emelési magasságnál (kb 31 cm) magasabbra nem tud emelni az emelő, ekkor pár mm-t fel le mozog az emelési kívánt tárgy, de további emelés nem történik.
7. Az emelés megszüntetésére és az emelt tárgy visszahozására használja a rudazat végét és az alsó szárnyas kioldó szelepet. Tekerje óramutató járásával ellentétes irányba, így megkezdődik a süllyedés.
8. Ha a teljesen leengedte a tárgyat, tekerje alsó állásig a termék emelési felolvasztó csavart, majd távolítsa el az emelőt a tárgy (pl.: autó) alól.

Felhasználói útmutató:

- Ne használja a terméket a megjelölt környezeti hőmérséklettől eltérő tartományban!
- A termék használata előtt tájékozódjon az autója emelési pontjairól!
- Ne emeljen a maximális tömegnél nagyobb tömegű tárgyat!
- Mindig ellenőrizze, hogy a hidraulika olaj nem folyik-e!
- Ha olajfogyaszt (emelési sikertelenség, emelési hiány) észlel csak a megfelelő hidraulika olajjal pótolja!
- Ne szedje szét a terméket, forduljon szakmühelyhez!
- Gyermekektől távol tartandó!

Hydraulický zvedák – 2 t

M·N·C

Před zvedáním se vždy ujistěte o tom, že zvedaný předmět je správně zajištěn. Zvolte správný bod zvednutí aby se předšlo možným nehodám!

- Rychlé a snadné použití
- Kompaktní rozměr s odnímatelnými články
- Kovaná ocelová slitina
- Vnější - vnitřní svařování pro nepropustnou nádobu
- Vysoké kvalitní hydraulický olej
- Odolný vůči korozi

Méret: 158 x 90 x 90 mm
Hmotnost: 2 kg
Max zatížení: 2 t
Rozsah zvedání: 160 - 308 cm
Provozní teplota: -5°C - +45°C
Délka rourky: 28 cm

CZ

Použití:

1. Před použitím si důkladně přečtěte návod k použití!
1. Ujistěte se o tom, že je ventil uzavřen. Můžete to udělat otočením křídlového šroubu ve směru hodinových ručiček na spodní části produktu. Pokud již šroub nevíte dále otáčet ventil je správně uzavřen. Doporučujeme tento krok provést pomocí vidlicové části žerdi, která je přiložená stvím.
2. Produkt umístíte pod předmět který chcete zvednout na správné body, dbajte na správné připevnění. Zvedání provedte jen na vodorovných površích.
3. Horní část vyklopte, dokud nedosáhne bod zdvihu čímž maximalizujete výšku zdvihu.
4. Smontujte tyč a vložte ji do objímky vedle láhve.
5. Pokud jste správně připevnili předmět který chcete zvednout a nehrozí nebezpečí úrazu, začněte zvedání pohybování zvedací žerdi směrem nahoru-dolů.
6. Vyšší než maximální výška zdvihu (cca. 31 cm) zvedák není schopen zvednout předmět. V takovém případě předmět který zvedáte se bude pohybovat pár milimetrů nahoru a dolů ale další zvedání se neprovede.
7. Na přerušení zvedání a uvolnění zdvihnutého předmětu použijte konec žerdi a uvolňovací ventil spodního křídla. Otáčejte proti směru hodinových ručiček a předmět začne klesat.
8. Pokud je předmět zcela spuštěn, otočte zvedací šroub na horní části výrobku do spodní polohy pak odstraňte zvedák spod předmětu (např. auta).

Upozornění:

- Produkt nepoužívejte v jiném rozsahu provozní teploty jak je uvedeno!
- Před použitím produktu se informujte o bodech zvedání vašeho aut!
- Nevezdíjte těžší předmět jako je maximální hranice hmotnosti!
- Vždy zkontrolujte zda hydraulický olej neteče!
- Jestliže zaznamenáte klesnutí hladiny oleje (nižší zvedání, nepřítomnost zvedání), je třeba doplnit správný hydraulický olej!
- Produkt nerozebírejte, obraťte se na odborný servis!
- Udržujte mimo dosah dětí!

Hydraulický zdvihák – 2 t

M·N·C

Před zdviháním sa vždy uistite o tom, že zdviháný predmet je správne zaistené. Zvolte správny bod zdvihnutia aby sa predišlo možným nehodám!

- Rychlé a jednoduché použití
- Kompaktní rozměr s odnímatelnými článkami
- Kovaná ocelová slitina
- Vonkajšie - vnútorné svařování pro nepropustnú nádobu
- Vysoké kvalitní hydraulický olej
- Odolný vůči korozi

Méret: 158 x 90 x 90 mm
Hmotnost: 2 kg
Max. zaťaženie: 2 t
Rozsah zdvihania: 160 - 308 cm
Prevádzková teplota: -5°C - +45°C
Dĺžka rúčky: 28 cm

SK

Použitie:

1. Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie!
1. Ubezpečte sa o tom, že je ventil uzavretý. Můžete to urobiť otočením křídlového šroubky v smere hodinových ručiček na spodnej časti produktu. Ak už šrutku nevíte dále otáčet ventil je správně uzavřen. Doporučujeme tento krok provést pomocí vidlicové části žerdi, která je přiložená stvím.
2. Produkt umístíte pod předmět který chcete zdvihnúť na správné body, dbajte na správné připevnenie. Zdvíhanie vykonajte len na vodorovných povrchoch!
3. Hornú časť vyklopte dovedty, kým nedosiahne bod zdvihu čímž maximalizujete výšku zdvihu.
5. Ak ste správne připevnili předmět který chcete zdvihnúť a nehrozí nebezpečnost úrazu, začněte zdvihanie pohybovaním zdvihacej žerdi smerom nahor-nadol.
6. Vyššie ako maximálna výška zdvihu (cca. 31 cm) zdvihák nie je schopný zdvihnúť predmet. V takomto prípade predmet ktorý zdvíhate sa bude pohybovať pár milimetrov nahor a nadol ale ďalšie zdvíhanie sa nevykoná.
7. Na prerušenie zdvíhanie a uvoľnenie zdvihnutého predmetu použijte koniec žerdi a uvoľňovací ventil spodného křídla. Otáčatej proti smeru hodinových ručiček a predmet začne klesat.
8. Ak je predmet úplne spustený, otočte zdvihací šrutku na hornej časti výrobku do spodnej polohy potom odstráňte zdvihák spod predmetu (napr. auta).

Upozornenia:

- Produkt nepoužívejte v inom rozsahu prevádzkovej teploty ako je uvedeno!
- Pred použitím produktu sa informujte o bodech zdvíhanie vašeho aut!
- Nezdvíhajte ťažší predmet ako je maximálna hranica hmotnosti!
- Vždy skontrolujte či hydraulický olej netečie!
- Ak pozorujete klesnutie hladiny oleja (nižšie zdvíhanie, neprítomnosť zdvíhanie), je potrebné doplniť správny hydraulický olej!
- Produkt nerozebírejte, obraťte sa na odborný servis!
- Udržujte mimo dosahu detí!